

FAVORIT 88400 VI

www.preciz.hu

HR PERILICA POSUDA
HU MOSOGATÓGÉP
RO MAȘINĂ DE SPĂLAT VASE

UPUTE ZA UPORABU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INFORMAȚII PENTRU
UTILIZATOR

2
25
49

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od održača boca do vrećica za osjetljivo rublje...



Posjetite web trgovinu na
www.aeg-electrolux.com/shop

SADRŽAJ

- 4 Informacije o sigurnosti
- 7 Opis proizvoda
- 8 Upravljačka ploča
- 11 Uporaba uređaja
- 11 Podešavanje omekšivača vode
- 13 Uporaba soli u perilici posuđa
- 13 Uporaba sredstva za pranje i sredstva za ispiranje
- 14 Funkcija "Višenamjenske tablete"
- 15 Stavljanje pribora za jelo i posuđa
- 15 Programi pranja
- 18 Odabir i pokretanje programa pranja
- 20 Čišćenje i održavanje
- 21 Rješavanje problema
- 23 Tehnički podaci
- 24 Briga za okoliš

U ovom se priručniku koriste sljedeći simboli:



Važne informacije koje se odnose na vašu osobnu sigurnost i informacije o tome kako spriječiti oštećenja na uređaju.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene



INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute:

- radi vaše sigurnost i sigurnosti vašeg vlasništva.
- radi pomoći u zaštiti okoliša.
- radi pravilnog rada uređaja.

Uvijek imajte ove upute s uređajem ako ga premještate ili podajete drugoj osobi.

Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i korištenje uređaja dovede do oštećenja.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Nemojte dozvoliti osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, senzornim, mentalnim funkcijama ili bez iskustva i znanja da koriste uređaj. Mora ih se nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Pakiranje mora biti spremjeno podalje od dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili ozljede.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju sredstva za pranje.
- Dok su vrata otvorena, ni djeca niti kućni ljubimci ne smiju biti u blizini.

Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.
- Kako biste spriječili opekline na očima, ustima i grlu pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženta.
- Nemojte piti vodu iz uređaja. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Nemojte ostavljati vrata uređaja otvorenima bez nadzora. Ovo sprječava ozljede ili pad preko otvorenih vrata.
- Nemojte sjesti ili stati na otvorena vrata.

Uporaba

- Ovaj je uređaj samo za uporabu u domaćinstvu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe da ne bi došlo do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Koristite ga samo za pranje pribora koji je predviđen za pranje u perilicama.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj. Opasnost od eksplozije ili požara.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravan položaj u gornju košaru ili u košaru za noževe. (Nemaju svi modeli košaru za noževe).
- Koristite isključivo navedene marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Soli koje nisu namijenjene perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.
- Prije početka programa pranja u uređaj stavite sol. Ostaci soli u uređaju mogu uzrokovati koroziju u donjem dijelu uređaja.

- Nikad ne puniti spremnik sredstva za ispiranje ostalim tvarima (sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.
- Prije početka pranja provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program pranja u tijeku. Postoji opasnost od opeklin na koži.
- Nemojte vaditi posuđe iz uređaja prije završetka programa pranja.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uređaja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte koristiti zapaljive ili proizvode koji mogu dovesti do korozije.
- Nemojte koristiti uređaj bez filtra. Uvjerite se da su filtri pravilno postavljeni. Nepravilno postavljanje dovodi do nezadovoljavajućih rezultata pranja i oštećenja uređaja.
- Nemojte raspršivati vodu ili paru za čišćenje uređaja. Opasnost od strujnog udara i oštećenja na uređaju.

Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen. Nemojte postavljati ili priključivati oštećen uređaj, obratite se dobavljaču.
- Prije postavljanja i korištenja uređaja uklonite svu ambalažu.
- Samo kvalificirana osoba mora vršiti instalaciju elektrike, cijevi i postavljanje uređaja. Ovo je kako bi se spriječila opasnost od strukturnog oštećenja ili ozljeda.
- Kabel napajanja tijekom postavljanja mora biti isključen iz utičnice.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.
- **Važno!** Poštujte upute u predlošku isporučenim uz uređaj:
 - Za postavljanje uređaja.
 - Za sastavljanje ploča vrata.
 - Za priključenje dovoda i odvoda vode.
- Provjerite da li je uređaj postavljen ispod i blizu sigurnih konstrukcija.

Zaštita od zaleđivanja

- Nemojte postavljati uređaj na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Proizvođač nije odgovoran za štete od zamrzavanja.

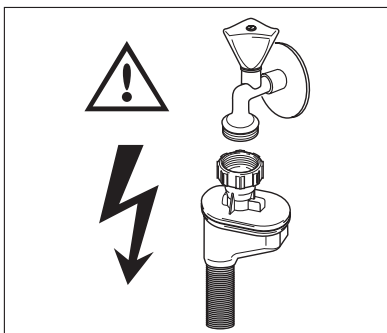
Spajanje na dovod vode

- Za priključivanje na dovod vode koristite nove cijevi. Nemojte koristiti korištene cijevi.
- Nemojte priključivati uređaj na novi cjevovod ili cjevovod koje se dulje vrijeme ne koristi. Najprije pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim priključite cijev za dovod vode.
- Pazite da prilikom postavljanja uređaja ne zgnječite ili izazovete oštećenje na cijevi.
- Provjerite spojeve cijevi kako biste spriječili curenje vode.
- Prilikom prvog korištenja uređaja provjerite da cijevi ne propuštaju vodu.

- Cijev za dovod vode ima sigurnosni ventil i dvostruku stjenku s unutarnjim glavnim vodom. Cijev za dovod vode pod tlakom je samo kad kroz nju teče voda. Ako dođe do curenja u cijevi za dovod vode, sigurnosni ventil prekida protok vode.
 - Pri priključivanju cijevi za dovod vode morate biti vrlo pažljivi:
 - Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
 - Ako su cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah isključite utikač iz glavnog napajanja.
 - Obratite se servisnom centru za zamjenu cijevi za dovod vode sa sigurnosnim ventilom.

**UPOZORENJE**

Opasan napon.

**Spajanje na električnu mrežu**

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s napajanjem.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Nemojte koristiti višeputne utikače i produžne kabele. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte mijenjati ili zamjenjivati glavni kabel. Obratite se servisnom centru.
- Pazite da ne zgnječite ili dovedete do oštećenja na glavnom utikaču prilikom postavljanja uređaja.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.

Unutarnja žaruljica

Ovaj uređaj ima unutarnju žaruljicu koja se uključuje kad otvorite vrata i isključuje kad ih zatvorite.

**UPOZORENJE**

Vidljivo zračenje LED-a: nemojte izravno gledati u žaruljicu.

LED žaruljica je KLASA 2 i u skladu je s IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Valna duljina svjetla: 450 nm

Maksimalna emitirana snaga: 548 µW



Za zamjenu unutarnje žaruljice obratite se servisnom centru.
Prije zamjene unutarnje žaruljice isključite utikač iz mrežne utičnice.

Servisni centar

- Samo ovlašteni servis može popravljati ili raditi na uređaju. Obratite se servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Za odlaganje uređaja

- Kako biste spriječili opasnost od ozljeda ili oštećenja:
 - Iskopčajte utikač iz električne utičnice.
 - Prerežite glavni kabel i bacite ga.
 - Skinite bravu vrata. To će spriječiti da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni u uređaju. Postoji opasnost od gušenja.
 - Odložite uređaj na lokalnom odlagalištu za komunalni otpad.

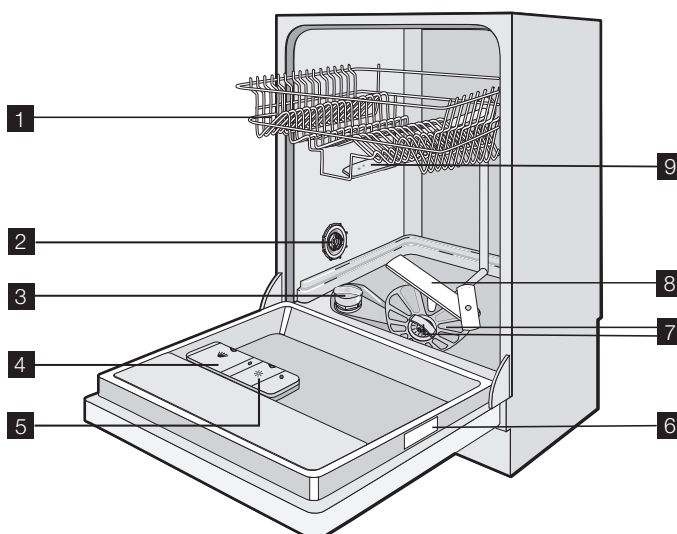


UPOZORENJE

Sredstva za pranje za perilice posuđa su opasna i mogu dovesti do korozije!

- Ako dođe do nesreće s ovim deterdžentima, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u usta, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u oči, odmah se obratite liječniku i isperite oči s vodom.
- Držite sredstva za pranje za perilicu posuđa u sigurnom području i van dohvata djece.
- Nemojte držati vrata uređaja otvorena kad u spremniku sredstva za pranje ima sredstva.
- Napunite spremnik sredstva za pranje samo prije početka programa pranja.

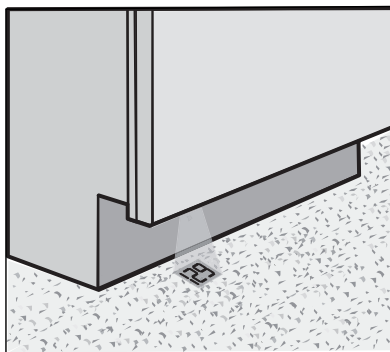
OPIS PROIZVODA



- 1 Gornja košara
- 2 Birač tvrdoće vode
- 3 Spremnik soli
- 4 Spremnik deterdženta
- 5 Spremnik sredstva za ispiranje
- 6 Nazivna pločica
- 7 Filteri
- 8 Donja mlaznica
- 9 Gornja mlaznica

TimeBeam

TimeBeam prikazuje trajanje programa pranja ili odbrojava odgodu početka na kuhinjskom podu. Pomoću tehnologije TimeBeam uvijek znate preostalo vrijeme programa pranja i odgode početka.



Ako je uređaj postavljen na višem položaju, u ravini s vratima kuhinjskog elementa, ne možete vidjeti TimeBeam.

TimeBeam prikazuje:

- trajanje programa pranja. Smanjuje se u koracima od 1 minute
- Kad program pranja završi, na kuhinjskom podu se prikazuje nula
- Odbrojavanje odgode početka započinje u koracima od jednog sata (24h, 23h itd).

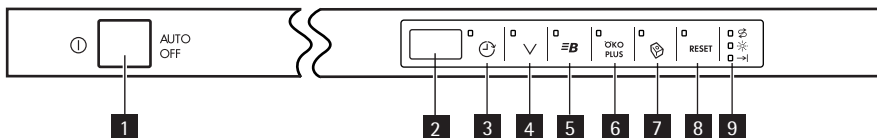


TimeBeam se isključuje kad se isključi uređaj.

UPRAVLJAČKA PLOČA



Tipke se nalaze na vrhu na upravljačkoj ploči. Za rad s tipkama, ostavite vrata uređaja otvorenima.



- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 Zaslon
- 3 Tipka odgode početka
- 4 Programska tipka
- 5 Tipka ProBoost
- 6 Tipka ÖKO PLUS
- 7 Tipka funkcije „Multitab“
- 8 Tipka RESET
- 9 Indikatori

Indikatori	
	Indikatorsko svjetlo za sol. Indikator se uključuju kada je potrebno napuniti spremnik za sol. ¹⁾ Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja.
	Indikatorsko svjetlo sredstva za sjaj. Uključuje se kad je potrebno napuniti spremnik sredstva za sjaj. ¹⁾
	Indikatorsko svjetlo Kraja programa. Uključuje se kada je program pranja završen.

1) Kad je prazan spremnik soli i/ili sredstva za sjaj, odgovarajuća indikatorska svjetla ne uključuju se dok je program pranja u tijeku.

Tipka za uključivanje/isključivanje

Za uključivanje ili isključivanje uređaja pritisnite ovu tipku.

Nakon deset minuta od kraja programa pranja, funkcija AUTO OFF automatski isključuje uređaj. Ovo pomaže u smanjenju potrošnje energije.

Zaslon

Zaslon prikazuje:

- Elektroničko podešavanje razine omekšivača vode
- Aktivaciju i deaktivaciju spremnika sredstva za ispiranje (samo ako je uključena funkcija „Multitab“)
- Broj programa pranja.
- Preostalo vrijeme do kraja programa pranja
- Završetak programa pranja (na digitalnom zaslonu pojavljuje se nula)
- Vrijeme odgođenog početka rada
- Šifre alarma
- Aktiviranje i deaktiviranje zvučnih signala.

Tipka odgode početka

Za odgodu početka programa pranja od 1 do 24 sata pritisćite ovu tipku.

Programska tipka

Za postavljanje programa pranja pritisćite ovu tipku. Prilikom svakog pritiska tipke zaslon prikazuje broj koji odgovara programu pranja. Pogledajte poglavlje „Programi pranja“.

Tipka ProBoost

Ova funkcija pojačava tlak vode za 40%. Uz ovu se funkciju postižu bolji rezultati pranja kada je posuđe jako zaprljano.

Za aktiviranje funkcije pritisnite ovu tipku. Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Tipka ÖKO PLUS

Ova funkcija smanjuje temperaturu u fazi sušenja. Potrošnja energije smanjena je za 25%. Kada otvorite vrata uređaja, posuđe na kraju programa može biti vlažno. Preporučujemo da vrata držite odškrnutim i ostavite posuđe da se osuši.

Za aktiviranje funkcije pritisnite ovu tipku. Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Tipka Multitab

Pritisnite ovu tipku za aktiviranje ili deaktiviranje funkcije „Multitab“.

Kada je funkcija uključena, uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Kada je funkcija isključena, isključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Tipka RESET

Pritisnite ovu tipku za otkazivanje programa pranja koji je u tijeku.

Način podešavanja

Uređaj mora biti u načinu podešavanja za ove radnje:

- Postavljanje i pokretanje programa pranja.
- Postavljanje i pokretanje odgode početka.
- Za podešavanje elektroničke razine omekšivača vode.
- Za aktiviranje ili deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje (samo kada je aktivna funkcija „Multitab“).
- Za deaktivaciju ili aktivaciju zvučnih signala.

Uključite uređaj. Uređaj je u načinu podešavanja kada:

- Zaslon prikazuje dvije vodoravne crte.

Uključite uređaj. Uređaj nije u načinu podešavanja kada:

- Zaslon prikazuje trajanje programa pranja ili programa s odgodom početka.
 - Za povratak u način podešavanja potrebno je poništiti program pranja ili odgodu početka. Pogledajte poglavlje „Odabir i pokretanje programa pranja“.

Zvučni signali

Zvučni signali mogu se oglasiti u sljedećim uvjetima:

- Program pranja je završen.
- Razina omekšivača vode elektronički je podešena.
- Došlo je do kvara u radu uređaja.



Tvorničke postavke: uključeno.

Isključivanje zvučnih signala

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite da li je uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i istovremeno držite tipku (4) i tipku (5) sve dok trepere indikatorska svjetla tipki (3), (4) i (5).
4. Otpustite tipke (4) i (5).
5. Pritisnite tipku (5),
 - Isključuju se indikatorska svjetla tipki (3) i (4).
 - Indikatorsko svjetlo tipke (5) nastavlja treperiti.
 - Na zaslonu se prikazuje postavka zvučnih signala.

Ib

Zvučni signali su uključeni.

Ob

Zvučni signali su isključeni.

6. Za promjenu postavke pritisnite tipku (5).
7. Za potvrdu isključite uređaj.

Za ponovno aktiviranje zvučnih signala ponovite korake od (1) do (7).

UPORABA UREĐAJA

1. Provjerite da li odgovara podešenje omekšivača vode s tvrdoćom vode u vašem području. Po potrebi podesite omekšivač vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u uređaj.
5. Postavite točan program pranja koji odgovara vrsti i zaprljanosti posuđa.
6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.
7. Pokrenite program pranja.



Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje („3 u 1“, „4 u 1“, „5 u 1“ itd.), koristite funkciju „Višenamjenske tablete“ (pogledajte poglavlje „Funkcija "Višenamjenske tablete"“).

PODEŠAVANJE OMEKŠIVAČA VODE

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Ovi minerali i soli mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.

Ako se razina omekšivača vode ne podudara s tvrdoćom vode u vašem području, podesite je.

Obratite se lokalnom distributeru vode kako biste saznali tvrdoću vode u svom području.

Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
Njemački stupnjevi (dH°)	Francuski stupnjevi (°TH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	ručno	elektronički
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Postavljeno tvornički.

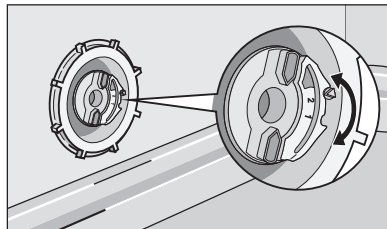
2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.



Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronički.

Ručno podešavanje

Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte tablicu).



Elektroničko podešavanje

1. Uključite uređaj. Provjerite je li uređaj u režimu podešavanja.
2. Istovremeno pritisnite i držite tipku (4) i tipku (5) sve dok ne zatrepere indikatorska svjetla tipki (3), (4) i (5).
3. Otpustite tipke (4) i (5).
4. Pritisnite tipku (3),
 - Isključuju se indikatorska svjetla tipki (4) i (5).
 - Indikatorsko svjetlo tipke (3) nastavlja treperiti.
 - Oglašavaju se zvučni signali.
 - Na zaslonu se prikazuje postavka omekšivača vode (primjer: **5 L** i oglašava se pet zvučnih signala = razina 5).

5. Za promjenu postavke pritisćite tipku (3).
6. Za potvrdu isključite uređaj.

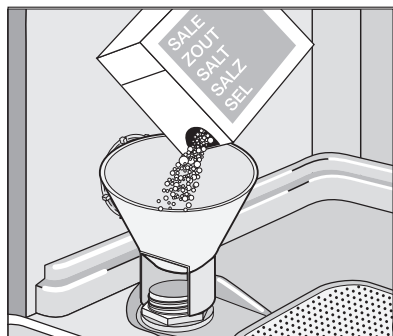


Ako je omekšivač vode elektronički postavljen na razinu 1, indikatorsko svjetlo soli je isključen.

UPORABA SOLI U PERILICI POSUĐA

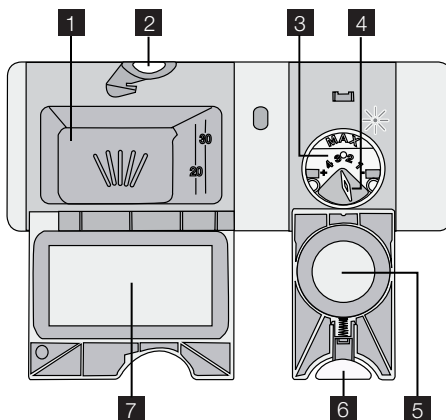
Kako puniti spremnik za sol

1. Zakrenite poklopac u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i otvorite spremnik za sol.
2. Napunite spremnik soli s 1 litrom vode (samo prilikom prvog punjenja sa solju).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.
4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kretanja kazaljki na satu.



Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika za sol kad ga napunite solju.

UPORABA SREDSTVA ZA PRANJE I SREDSTVA ZA ISPIRANJE



Uporaba deterdženta



Nemojte koristiti više od propisane količine sredstva za pranje kako ne biste izazvali zagađenje okoliša.

Slijedite preporuke proizvođača sredstva za pranje na pakiranju sredstva za pranje.

Kako puniti spremnik sredstva za pranje:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje **2** kako biste otvorili poklopac **7** spremnika za deterdžent.
2. Stavite deterdžent u spremnik **1**.
3. Ako program pranja ima fazu predpranja, stavite malu količinu deterdženta u unutrašnji dio vrata uređaja.
4. Ako koristite tablete za pranje, stavite ih u spremnik sredstva za pranje. **1**.
5. Zatvorite spremnik za deterdžent. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.



Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. Ne mogu se potpuno rastopiti s kratkim programima pranja i mogu smanjiti rezultate pranja.

Uporaba sredstva za ispiranje



Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Spremnik sredstva za ispiranje automatski dodaje sredstvo tijekom zadnje faze ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje **6** kako biste otvorili poklopac **5** spremnika sredstva za ispiranje.
2. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje **3** sredstvom za ispiranje. Oznaka „max“ pokazuje maksimalnu razinu.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje pjene tijekom programa pranja.
4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

Prilagodite količinu sredstva za ispiranje

Tvornička postavka: položaj 3.

Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 4 (najviše).

Okrenite birač sredstva za ispiranje **4** kako biste povećali ili smanjili dozu.

FUNKCIJA "VIŠENAMJENSKE TABLETE"

Funkcija „Multitab“ predviđena je za kombinirane tablete sredstva za pranje.

Te tablete sadrže sredstva kao sredstvo za ispiranje i sol za perilicu. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva.

Provjerite odgovaraju li te tablete tvrdoći vode na vašem području (pogledajte upute na pakiranju proizvoda).

Funkcija „Multitab“ zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli.

Funkcija „Multitab“ isključuje indikatorska svjetla za sol i sredstva za ispiranje.

S funkcijom „Multitab“ trajanje programa može biti dulje.



Funkciju „Multitab“ aktivirajte ili deaktivirajte prije početka programa pranja. Kada se program pranja pokrene, funkcija se više ne može aktivirati ili deaktivirati.

Za aktiviranje funkcije „Multitab“

- Pritisnite tipku „Multitab“, uključuje se indikatorsko svjetlo funkcije „Multitab“. Funkcija je aktivirana.

– Nakon što aktivirate funkciju „Multitab“ ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate.

Za deaktivaciju funkcije „Multitab“ i odvojeno korištenje sredstva za pranje, soli i sredstva za ispiranje

1. Pritisnite tipku „Multitab“, isključuje se indikatorsko svjetlo „Multitab“. Funkcija je isključena.
2. Napunite spremnik za sol i spremnik za sredstvo za ispiranje.
3. Prilagodite tvrdoću vode na najvišu razinu.
4. Pokrenite program pranja bez posuđa.
5. Kada program pranja završi, podesite omekšivač vode prema tvrdoći vode u vašem području.
6. Podesite količinu sredstva za ispiranje.

STAVLJANJE PRIBORA ZA JELO I POSUĐA



Pogledajte letak „Primjeri ProClean punjenja“.

Korisni savjeti

- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Smeškajte preostalu izgorenu hranu na predmetima.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se voda ne prikuplja u spremnicima ili posudama.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa.
- Pazite da se stakleni predmeti međusobno ne dodiruju.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Pomiješajte žlice s drugim priborom za jelo kako se ne bi slijepile.
- Kada stavljate predmete u košare, osigurajte da voda može dodirivati sve površine.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Vodene kapljice mogu se skupljati na plastičnim predmetima i posudama presvučenim slojem protiv lijepljenja.

PROGRAMI PRANJA

Program	Vrsta zaprljano- sti	Vrsta posuđa	Opis programa
1 AUTO 45°-70° 1)	Sve	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 45 °C ili 70 °C Ispranje Sušenje

Program	Vrsta zaprljano- sti	Vrsta posuđa	Opis programa
2 PRO 70°	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje
3 Extra SILENT 2) 50°	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje
4 Quick 30MIN 3) 60°	Svježe zaprljano posuđe	Posuđe i pribor za jelo	Pranje 60 °C Ispiranja
5 ECO 50° 4)	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje
6 Quick 50MIN 55°	Lagano zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Pranje 55 °C Ispiranja
7 ProZone 70° 5/6 5)	Miješano zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje
8  45°	Normalno ili lagano zaprljano	Osjetljivo posuđe i staklo	Pranje 45 °C Ispiranja Sušenje
9 	Ovaj program koristite za brzo ispiranje posuđa. Time se sprečava da se ostaci hrane zalijepe za posuđe i da iz uređaja izlaze neugodni mirisi. Uz ovaj program nemojte koristiti deter-džent.		Ispiranja

- 1) Uređaj prepoznaje razinu zaprljanja i količinu predmeta u košarama. Automatski podešava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.
- 2) Ovo je program pranja s najtišim načinom rada. Pumpa radi vrlo malom brzinom kako bi se smanjila razina buke. Zbog male brzine rada pumpe, program dugo traje.
- 3) Na ovom programu možete prati svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.
- 4) Ovo je standardni program za ustanove za testiranje. Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i štedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. Pogledajte letak za podatke o testiranju.
- 5) Na ovom programu možete prati mješovito zaprljano posuđe. Jako zaprljano u donjoj košari i normalno zaprljano u gornjoj košari. Tlak vode u donjoj košari tri je puta viši od tlaka u gornjoj košari. Temperatura vode u donjoj košari je 25% viša od one u gornjoj košari.

Funkcije

Program	ÖKO PLUS	ProBoost
1 AUTO 45°-70°	Da, s efektom	Da, bez efekta
2 PRO 70°	Da, s efektom	Da, s efektom
3 Extra SILENT 50°	Da, bez efekta	Da, bez efekta
4 Quick 30MIN 60°	Da, bez efekta	Da, bez efekta
5 ECO 50°	Da, s efektom	Da, bez efekta
6 Quick 50MIN 55°	Da, bez efekta	Da, bez efekta
7 ProZone 70° 	Da, s efektom	Da, bez efekta
8  45°	Da, s efektom	Da, bez efekta
9 	Da, bez efekta	Da, bez efekta

Podaci o potrošnji

Program	Trajanje programa (minuta)	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
1 AUTO 45°-70°	80 - 140	0,6 - 1,2	7 - 13
2 PRO 70°	140 - 150	1,1 - 1,2	10 - 11
3 Extra SILENT 50°	190 - 210	0,8 - 0,9	8 - 9

Program	Trajanje programa (minuta)	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
4 Quick 30MIN 60°	30	0,7	7
5 ECO 50°	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
6 Quick 50MIN 55°	50 - 60	0,9 - 1,0	8 - 9
7 ProZone 70° 	120 - 140	1,1 - 1,2	12 - 13
8  45°	60 - 70	0,6 - 0,7	8 - 9
9 	10	0,01	3



Tlak i temperatura vode, varijacije u mrežnom napajanju te količina posuđa mogu promijeniti podatke o potrošnji.

ODABIR I POKRETANJE PROGRAMA PRANJA

Pokretanje programa pranja bez odgode početka

1. Uključite uređaj. Provjerite je li uređaj u režimu podešavanja.
2. Odaberite program pranja.
 - Broj koji se odnosi na program pranja treperi na zaslonu.
3. Po potrebi postavite funkciju ProBoost ili ÖKO PLUS.
 - Odabir ovih funkcija uvijek se mora izvršiti nakon postavljanja program pranja.
4. Zatvorite vrata uređaja, program pranja se automatski pokreće.

Pokretanje programa pranja uz odgodu početka

1. Uključite uređaj.
 2. Provjerite da li je uređaj u načinu podešavanja.
 3. Postavite program pranja i funkcije.
 4. Pritišćite tipku odgode sve dok zaslon prikazuje vrijeme odgode početka.
 - Vrijeme odgode početka treperi u zaslonu.
 - Uključuje se indikatorsko svjetlo odgode.
 5. Zatvorite vrata perilice, program se automatski pokreće.
- Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.

-  Otvaranje vrata na uređaju prekida odbrojavanje. Kada zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja od točke u kojoj je bilo prekinuto.

Poništavanje odgode početka

Odbrojavanje ne radi

1. Pritišćite tipku odgode sve dok zaslon prikazuje broj programa pranja.
 - Na zaslonu treperi broj.
2. Zatvorite vrata uređaja, program pranja se automatski pokreće.

Odbrojavanje radi

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Pritišćite tipku odgode sve dok zaslon prikazuje broj programa pranja.
 - Broj treperi nekoliko sekundi i potom se u zaslonu prikazuje trajanje programa pranja.
3. Zatvorite vrata uređaja, program pranja se automatski pokreće.

Prekid programa pranja

- Otvorite vrata uređaja.
 - Program pranja se zaustavlja.
- Zatvorite vrata uređaja.
 - Program pranja se nastavlja od točke u kojoj je prekinut.

Poništavanje programa pranja

Ako program pranja nije započeo, možete promijeniti odabir.

Za promjenu odabira dok je program pranja u tijeku potrebno je poništiti program.

- Pritišćite tipku RESET sve dok se na zaslonu ne prikažu dvije vodoravne trake.

-  Prije nego započnete novi program pranja provjerite da li je deterđžent u spremniku za deterđžent.

Završetak programa pranja

Kad je program pranja završen, oglašava se isprekidani zvučni signal.

1. Otvorite vrata uređaja.
 - Uključeno je indikatorsko svjetlo kraja programa
 - Zaslon prikazuje nulu.
2. Isključite uređaj.
3. Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata uređaja otvorena nekoliko minuta.

Uklonite predmete iz košara

- Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe može se lako oštetiti.
- Prvo ispraznite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Na stranicama i na vratima uređaja može biti vode. Nehrđajući čelik brže se hladi od posuđa.

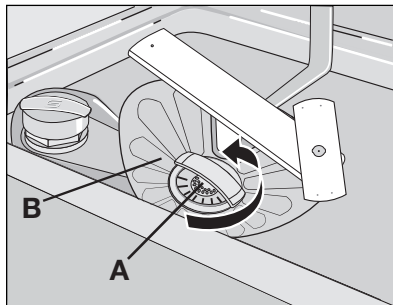
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uklanjanje i čišćenje filtera

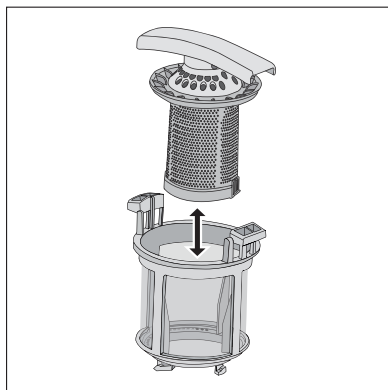
Zaprljani filteri umanjuju rezultate pranja.

Iako je održavanje s ovim filterima vrlo jednostavno, pregledajte ih u određenim vremenskim razmacima i po potrebi ih očistite.

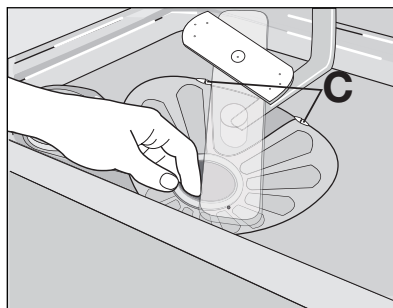
1. Okrenite filter (A) u smjeru kazaljke na satu i uklonite iz filtera (B).



2. Filter (A) ima dva dijela. Za rastavljanje filtera jednostavno ih razvucite.
3. Dijelove potpuno očistite vodom.
4. Stavite dva dijela filtera (A) zajedno i gurnite. Provjerite jesu li se ispravno spojili.
5. Uklonite filter (B).
6. Vodom potpuno očistite filter (B).



7. Vratite filter (B) u njegov početni položaj. Provjerite da ispravno naliježe u obje vodilice (C).
8. Postavite filter (A) u položaj u filteru (B). Okrenite filter (A) u smjeru kazaljke na satu sve dok se ne zaključa.



Za čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice.

Ako se otvori u mlaznicama začepi, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

Za čišćenje vanjskih površina

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom.

Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje.

Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton).

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne pronađete, kontaktirajte servisni centar.

Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma:

- **,10** – Uređaj se ne puni vodom.
- **,20** – Uređaj ne izbacuje vodu.
- **,30** – Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.



UPOZORENJE

Prije nego izvršite provjere isključite uređaj.

Neispravnost	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne puni vodom.	Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca.	Očistite slavinu za vodu.
	Tlak vode je prenizak.	Obratite se lokalnom distributeru opskrbe vodom.
	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Filter na cijevi za dovod vode je blokirana.	Očistite filter.
	Spoj cijevi za dovod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za dovod vode je oštećena.	Provjerite da li je oštećena cijev za dovod vode.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Sifon je začepljen.	Očistite sifon.
	Spoj cijevi za odvod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za odvod vode je oštećena.	Provjerite da li cijev za odvod vode ima oštećenja.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.		Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.
Nije došlo do pokretanja programa pranja.	Otvorena su vrata uređaja.	Zatvorite vrata uređaja.
	Električni utikač nije utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.

Neispravnost	Mogući uzrok	Moguće rješenje
	Oštećen je osigurač u razvodnoj kutiji.	Zamijenite osigurač.
	Postavljena je odgoda početka.	• Poništite odgodu početka. • Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.

Nakon provjere, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

Ako zaslon prikaže druge šifre pogrešaka, obratite se servisnom centru.

Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici.

Zapišite ove podatke:

- Model (MOD.)
- Broj proizvoda (PNC)
- Serijski broj (S.N.)

Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Posuđe nije čisto.	Program pranja nije prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.	Budite sigurni da je program pranja prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.
	Niste pravilno postavili predmete u košarice, voda ne dopire na sve površine	Pravilno postavite predmete u košarice.
	Mlaznice s ne mogu slobodno okretati. Nepravilan položaj predmeta u košaricama.	Pazite da nepravilno postavljeno posuđe ne dovodi do blokade mlaznica.
	Filteri su prljavi ili nisu pravilno sklopljeni i postavljeni.	Provjerite da li su filteri čisti i pravilno sklopljeni i postavljeni.
	Nedovoljna količina sredstva za pranje ili ga nema.	Provjerite da li je dovoljna količina sredstva za pranje.
Naslage kamenca na posuđu.	Spremnik za sol je prazan.	Napunite spremnik soli.
	Nepravilna razina podešenja omekšivača vode.	Podesite omekšivač vode s točnom razinom.
	Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.	Provjerite da li je čep spremnika čvrsto zatvoren.
Na čašama i posuđu pojavljuju se pruge, bjelkaste mrlje ili plavkasti film.	Prevelika količina sredstva za ispiranje.	Smanjite količinu sredstva za ispiranje.
Osušene kapljice vode ostaju na čašama i posuđu.	Premala količina sredstva za ispiranje.	Povećajte količinu sredstva za ispiranje.
	Uzrok može biti sredstvo za pranje.	Koristite sredstvo za pranje druge robne marke.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Posuđe je mokro.	Program pranja je bez faze sušenja ili sa smanjenom fazom sušenja.	Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta.
Posuđe je mokro i mutno.	Prazan je spremnik sredstva za ispiranje.	Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
	Uključena je funkcija multitab (ova funkcija automatski isključuje spremnik sredstva za ispiranje).	Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.

Aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite da li je uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i istovremeno držite tipku (4) i tipku (5) sve dok trepere indikatorska svjetla tipki (3), (4) i (5).
4. Otpustite tipke (4) i (5).
5. Pritisnite tipku (4).
 - Isključuju se indikatorska svjetla tipki (3) i (5).
 - Indikatorsko svjetlo tipke (4) nastavlja treperiti.
 - Zaslon prikazuje postavku spremnika sredstva za ispiranje.

0 d	Spremnik sredstva za ispiranje je isključen.
1 d	Spremnik sredstva za ispiranje je uključen.

6. Za promjenu postavke pritisnite tipku (4).
7. Za potvrdu isključite uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina Visina Dubina	446 mm 818 - 898 mm 550 mm
Električni priključak	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Tlak dovoda vode	min. maks.	0,5 bara (0,05 MPa) 8 bara (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾	Hladna ili topla voda	maks. 60 °C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	9

1) Spojite crijevo za dovod vode na slavinu s navojem 3/4".



Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr., solarna energija, fotoćelije ili vjetar), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Reciklirani materijali sa simbolom  . Stavite pakiranje u prikladne spremnike za recikliranje.

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg-electrolux.com/shop

TARTALOMJEGYZÉK

- 27 Biztonsági információk
- 31 Termékleírás
- 32 Kezelőpanel
- 34 A készülék használata
- 35 A vízlágyító beállítása
- 36 Speciális só használata
- 37 A mosogatószer és az öblítőszer használata
- 38 Multitab funkció
- 38 Evőeszközök és edények bepakolása
- 39 Mosogatóprogramok
- 41 Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása
- 43 Ápolás és tisztítás
- 44 Mit tegyek, ha...
- 47 Műszaki adatok
- 48 Környezetvédelmi tudnivalók

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatást számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerhez nyúljanak.
- A gyermekeket és kisállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes helyzetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)
- Csak gépi mosogatáshoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.

- A nem gépi mosogatáshoz előírt sótipusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.
- A mosogatóprogram elindítása előtt töltsse fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki.

Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogatás hatásfokát, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson egy sérült készüléket, képpen kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhetők a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.
- **Fontos!** Tartsa be a készülékhez mellékelt sablon utasításait:
 - A készülék üzembe helyezéséhez.
 - Az ajtópanel felszereléséhez.
 - A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatásához.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Vízhálózatra csatlakoztatás

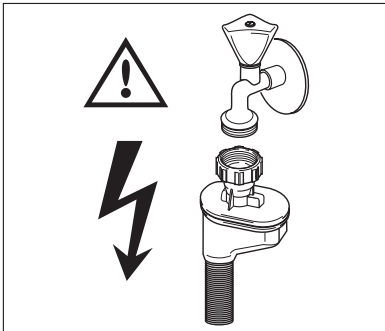
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.

- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla dupla bevonattal ellátott belső vezetékekkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsővön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
 - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
 - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
 - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
 - A biztonsági szeleppel ellátott befolyócső cseréjével forduljon szakszervizhez.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.



Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva válassza le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.

Belső lámpa

A mosogatógép belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.



VIGYÁZAT

Látható ledes sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.

A lámpa LED-je 2. OSZTÁLYÚ és megfelel az IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001 előírásainak.

Emissziós hullámhossz: 450 nm

Maximális kibocsátott teljesítmény: 548 µW



A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.

A belső lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készülék hulladékba helyezése

- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:
 - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
 - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
 - Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
 - A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.

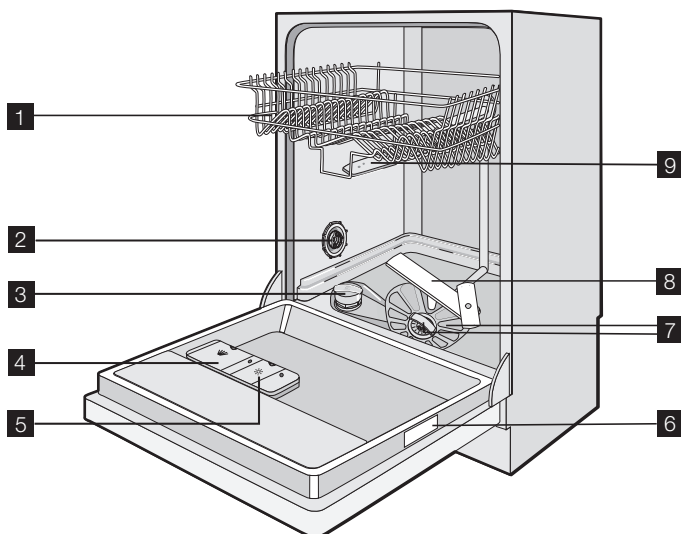


VIGYÁZAT

A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!

- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltse fel a mosogatószer-adagolót.

TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső kosár
- 2 Vízkeménység-tárcsa
- 3 Sótartály
- 4 Mosogatószer-adagoló
- 5 Öblítőszer-adagoló
- 6 Adattábla
- 7 Szűrők
- 8 Alsó szórókar
- 9 Felső szórókar

TimeBeam

A TimeBeam funkció a konyha padlóján mutatja a mosogatóprogram időtartamát vagy a késleltetett indítás visszaszámlálását.

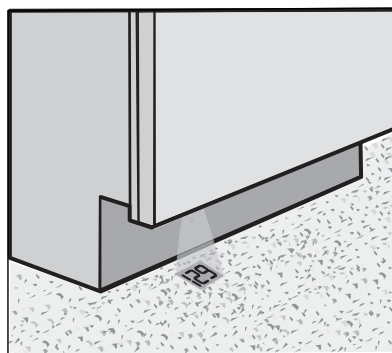
A TimeBeam funkciónak köszönhetően mindig tudni fogja, hogy mennyi idő van hátra a mosogatóprogramból, vagy mikor jár le a késleltetett indítás ideje.



Ha a készüléket magasabbra építik be (süllyesztett ajtóval), a TimeBeam funkció által vetített kép nem látható.

A következőket mutatja a TimeBeam funkció:

- A mosogatóprogramból hátralevő idő. Egy perces lépésekben csökken



- A mosogatóprogram végét egy nulla jelzi a konyha padlóján
- A TimeBeam funkció a késleltetett indításig hátralévő időt órákban (24 óra, 23 óra...) vetíti ki.

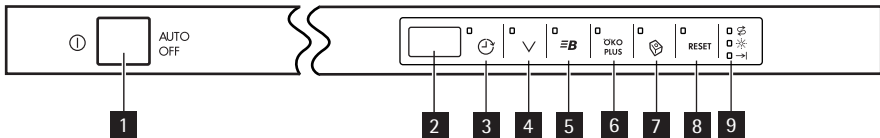


A készülék kikapcsolásakor kialszik a TimeBeam funkció fénye.

KEZELŐPANEL



A vezérlőgombok a kezelőpanel felső részén találhatók. A vezérlőgombok működtetéséhez tartsa a készülék ajtaját nyitva.



- 1 Be/ki gomb
- 2 Kijelző
- 3 Késleltetés érintógomb
- 4 Program érintógomb
- 5 ProBoost érintógomb
- 6 ÖKO PLUS érintógomb
- 7 Multitab érintógomb
- 8 RESET érintógomb
- 9 Visszajelzők

Visszajelzők	
	Só visszajelző. Világít, amikor a sótartályt fel kell tölteni. ¹⁾ Miután a sótartályt feltöltötte, a só visszajelzője néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.
	Öblítőszer visszajelző. Világít, amikor az öblítőszer-adagolót fel kell tölteni. ¹⁾
	Program vége visszajelző. Világít, amikor egy mosogatóprogram lejárt.

¹⁾ Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő visszajelzők nem világítanak, amíg a mosogatóprogram üzemel.

Be/ki gomb

Nyomja meg a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához.

A program lejártá után tíz perccel az AUTO OFF funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

Kijelző

A következőket mutatja a kijelző:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló be-/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).

- A mosogatóprogram száma.
- A mosogatóprogram befejezéséig hátralévő idő.
- A mosogatóprogram vége (a kijelzőn nulla látható).
- A késleltetett indítás ideje.
- A riasztási kódok.
- A hangjelzések be-/kikapcsolása.

Késleltetés érintőgomb

Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, amíg 1 és 24 óra között beállítja a mosogatóprogram kezdésének késleltetési idejét.

Program érintőgomb

Ismételten nyomja meg az érintőgombot a mosogatóprogram beállításához. Az érintőgomb minden megnyomásakor a mosogatóprogramhoz tartozó számot jelzi ki. Lásd a „Mosogatóprogramok” című részt.

ProBoost érintőgomb

Ez a funkció 40%-kal megnöveli a víznyomást. Ez a funkció jobb mosogatósi eredményt biztosít erősen szennyezett edények esetén.

Nyomja meg ezt az érintőgombot a funkció bekapcsolásához. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

ÖKO PLUS érintőgomb

E funkció csökkenti a hőmérsékletet a szárítási szakaszban. 25%-kal csökken a teljesítményfelvétel.

Nedvesek lehetnek az edények, amikor a program végén kinyitja a készülék ajtaját. Javasoljuk, hogy félig hagyja nyitva az ajtót, és hagyja száradni az edényeket.

Nyomja meg ezt az érintőgombot a funkció bekapcsolásához. Világítani kezd a megfelelő visszajelző.

Multitab gomb

Nyomja meg ezt az érintőgombot a multitab funkció be-/kikapcsolásához.

Amikor bekapcsolja e funkciót, világítani kezd a megfelelő visszajelző.

Amikor kikapcsolja e funkciót, kialszik a megfelelő visszajelző.

RESET érintőgomb

Nyomja meg ezt az érintőgombot az éppen futó mosogatósi program megszakításához.

Beállítás üzemmód

A következő műveletek esetében legyen beállítás üzemmódban a készülék:

- Mosogatóprogram beállítása és elindítása.
- Mosogatóprogram beállítása és késleltetett indítása.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló be-/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).
- A hangjelzések ki- vagy bekapcsolása.

Kapcsolja be a készüléket. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:

- Két vízszintes sáv látható a kijelzőn.

Kapcsolja be a készüléket. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:

- A mosogatóprogram hátralevő vagy a késleltetett indítás ideje látható a kijelzőn.
 - A beállítási üzemmódba való visszatéréshez törölni kell a programot vagy a késleltetett indítást. Lásd a "Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása" című részt.

Hangjelzések

Az alábbi esetekben hallhat hangjelzést:

- Befejeződött a mosogatóprogram.
- Elektronikusan történt meg a vízlágyító szintjének a beállítása.
- Meghibásodott a készülék.



Gyári beállítás: be.

A hangjelzések kikapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
3. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa megnyomva a (4) és (5) érintőgombot, amíg a (3), (4) és (5) érintőgombok visszajelzői villogni nem kezdenek.
4. Engedje el a (4) és (5) érintőgombot.
5. Nyomja meg az (5) érintőgombot.
 - Kialszanak a (3) és (4) érintőgomb visszajelzői.
 - Tovább villog az (5) érintőgomb visszajelzője.
 - A kijelzőn a hangjelzések beállítása látható.

1b

A hangjelzések be vannak kapcsolva.

0b

A hangjelzések ki vannak kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg az (5) érintőgombot.
7. Kapcsolja ki a készüléket az ellenőrzéshez.

A hangjelzések bekapcsolásához végezze el az (1) - (7) lépéseket.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

i Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multitab funkciót (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket.

Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének.

A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízügyi hatóságokkal.

Vízkeménység				Vízkeménység beállítása	
Német fok (dH°)	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektromikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 ¹⁾	10
43 – 50	76 – 90	7,6 – 9,0	53 – 63	2 ¹⁾	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	2 ¹⁾	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	2 ¹⁾	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	2 ¹⁾	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	1	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	1	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

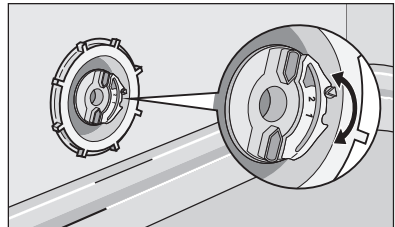
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

i Manuálisan és elektronikusan kell beállítani a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



Elektronikus beállítás

1. Kapcsolja be a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
2. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa megnyomva a (4) és (5) érintógombot, amíg a (3), (4) és (5) érintógombok visszajelzői villogni nem kezdenek.
3. Engedje el a (4) és (5) érintógombot.
4. Nyomja meg a (3) érintógombot.
 - Kialszanak a (4) és (5) érintógomb visszajelzői.
 - Tovább villog az (3) érintógomb visszajelzője.
 - Hangjelzések hallhatók.
 - A kijelzőn a vízlágyító beállítása látható (például: **5 L** és öt hangjelzés hallható = 5. szint).
5. Többször nyomja meg az (3) érintógombot a beállítás módosításához.
6. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

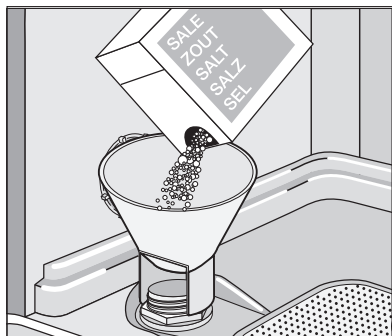


Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor a só visszajelző nem kapcsol be.

SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

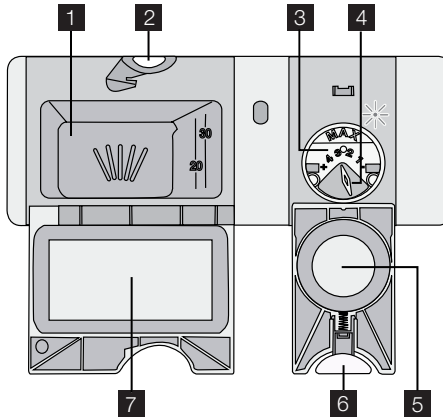
A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban, és nyissa ki a sótartályt.
2. Töltse meg a sótartályt 1 liter vízzel (első feltöltéskor).
3. A tölcser segítségével töltse fel a sótartályt sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA



Mosogatószer használata



A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagoló feltöltése:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelének felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló
2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **1**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.



Mosogatószer-tabletta használata esetén használja a hosszú mosogatóprogramokat. Ezek a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, így csökkenthetik a mosás eredményét.

Az öblítőszer használata



Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítószert.

Az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszer-adagoló
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót **3** öblítőszerrel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilőttent öblítószert nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.

MULTITAB FUNKCIÓ

A Multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettáknál alkalmazható.

E termékek mosogatószer, öblítőszer és mosogatógéphez használandó só-tartalmazznak.

A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Győződjön meg arról, hogy e tabletták megfelelnek-e a körzetében lévő vízkeménységnek (lásd a termékek csomagolásán található útmutatásokat).

A Multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését.

A multitab funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer és a só visszajelzőket.

A Multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.



A mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki a multitab funkciót. A mosogatóprogram működése közben nem lehet a multitab funkciót be- vagy kikapcsolni.

A Multitab funkció bekapcsolása:

- Nyomja meg a multitab érintőgombot, ekkor világítani kezd a multitab visszajelző. A funkció be van kapcsolva.
 - A Multitab funkció a bekapcsolás után egészen a kikapcsolásáig aktív marad.

A Multitab funkció kikapcsolásához és külön mosogatószer, só és öblítőszer használatához:

1. Nyomja meg a multitab érintőgombot, ekkor kialszik a multitab visszajelző. A funkció ki van kapcsolva.
2. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a legmagasabb szintre a vízkeménység beállítását.
4. Indítson edények nélkül egy mosogatóprogramot.
5. A mosogatóprogram befejezése után, a körzetében lévő vízkeménységnek megfelelően állítsa be a vízlágyítót.
6. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA



Lásd a "ProClean töltetek példái" c. kiadványt.

Javaslatok és tanácsok

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékot.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.

- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúsztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.

MOSOGATÓPROGRAMOK

Program	Szennyeződés típusa	Edénytípus	Program leírása
1 AUTO 45°-70° 1)	Összes	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás: 45°C vagy 70°C Öblítések Szárítás
2 PRO 70°	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás: 70°C Öblítések Szárítás
3 Extra SILENT 2) 50°	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 50°C Öblítések Szárítás
4 Quick 30MIN 3) 60°	Enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 60°C Öblítés
5 ECO 50° 4)	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 50°C Öblítések Szárítás
6 Quick 50MIN 55°	Enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 55°C Öblítések
7 ProZone 70°  5)	Vegyes szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás: 70°C Öblítések Szárítás
8  45°	Normál vagy enyhe szennyezettség	Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás: 45°C Öblítések Szárítás

Program	Szennyeződés típusa	Edénytípus	Program leírása
9 	Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.		Öblítés

- 1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és azok szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet, vízmennyiséget, áramfogyasztást és programidőt.
- 2) Ez a legcsendesebb mosogatóprogram. A zajszint csökkentése érdekében a szivattyú nagyon alacsony fordulatszámon működik. Az alacsony fordulatszám miatt a programidő hosszabb.
- 3) Ezzel a programmal enyhén szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményeket nyújt.
- 4) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett moshatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.
- 5) Ezzel a programmal változatos mértékben szennyezett edényeket mosogathat el. Az erősen szennyezett edényeket az alsó kosárba, míg a normál mértékben szennyezetteket a felső kosárba tegye. Az alsó kosárban a víz nyomása háromszor nagyobb, mint a felső kosárban. Az alsó kosárban a víz hőmérséklete 25%-kal nagyobb, mint a felső kosárban.

Funkciók

Program	ÖKO PLUS	ProBoost
1 AUTO 45°-70°	Igen, hatása van	Igen, de nincs hatása
2 PRO 70°	Igen, hatása van	Igen, hatása van
3 Extra SILENT 50°	Igen, de nincs hatása	Igen, de nincs hatása
4 Quick 30MIN 60°	Igen, de nincs hatása	Igen, de nincs hatása
5 ECO 50°	Igen, hatása van	Igen, de nincs hatása
6 Quick 50MIN 55°	Igen, de nincs hatása	Igen, de nincs hatása
7 ProZone 70° 	Igen, hatása van	Igen, de nincs hatása
8  45°	Igen, hatása van	Igen, de nincs hatása

Program	ÖKO PLUS	ProBoost
9 	Igen, de nincs hatása	Igen, de nincs hatása

Fogyasztási értékek

Program	Programidő (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
1 AUTO 45°-70°	80 - 140	0,6 - 1,2	7 - 13
2 PRO 70°	140 - 150	1,1 - 1,2	10 - 11
3 Extra SILENT 50°	190 - 210	0,8 - 0,9	8 - 9
4 Quick 30MIN 60°	30	0,7	7
5 ECO 50°	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
6 Quick 50MIN 55°	50 - 60	0,9 - 1,0	8 - 9
7 ProZone 70° 	120 - 140	1,1 - 1,2	12 - 13
8  45°	60 - 70	0,6 - 0,7	8 - 9
9 	10	0,01	3



A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az edények mennyisége módosíthatják ezeket az értékeket.

MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

A mosogatóprogram elindítása késleltetett indítás nélkül

1. Kapcsolja be a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
2. Válasszon ki egy mosogatóprogramot.

- A mosogatóprogram száma villogni kezd a kijelzőn.
- 3. Ha szükséges, kapcsolja be a ProBoost vagy az ÖKO PLUS funkciót.
 - E funkciók kiválasztását mindig a mosogatóprogram beállítása után kell végezni.
- 4. Csupja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

A mosogatóprogram késleltetett indítással való indítása

1. Kapcsolja be a készüléket.
 2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
 3. Állítsa be a mosogatóprogramot és a funkciókat.
 4. Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a késleltetett indítás idejének a kijelzése.
 - A késleltetett indítás ideje villog a kijelzőn.
 - Világít a késleltetés visszajelző.
 5. Csupja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.



Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

A késleltetett indítás törlése

Nem működik a visszaszámlálás.

1. Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a mosogatóprogram száma.
 - A szám villog a kijelzőn.
2. Csupja be a készülék ajtaját, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

A visszaszámlálás megkezdődik.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Annyiszor nyomja meg az érintőgombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a mosogatóprogram száma.
 - Néhány másodpercig villog a szám, majd a mosogatóprogram időtartama látható a kijelzőn.
3. Csupja be a készülék ajtaját, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
 - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
 - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

A mosogatóprogram törlése

Amíg nem indul el a mosogatóprogram, megváltoztathatja a kiválasztást.

Ha a mosogatóprogram működése közben szeretné megváltoztatni a beállításokat, a programot törölnie kell.

- Addig tartsa megnyomva a RESET érintőgombot, amíg két vízszintes állapotsáv meg nem jelenik a kijelzőn.



Új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogató-szer-adagolóban.

A mosogatóprogram vége

A mosogatóprogram befejezésekor szaggatott hangjelzés hallható.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
 - Világít a működés vége visszajelző.
 - A kijelzőn egy nulla jelenik meg.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A jobb szárítási eredmény elérése érdekében tartsa néhány percig félig nyitva az ajtót.

Távolítsa el az edényeket a kosarakból

- A kikapolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

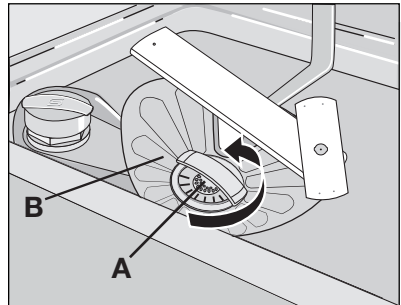
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A szűrők eltávolítása és tisztítása

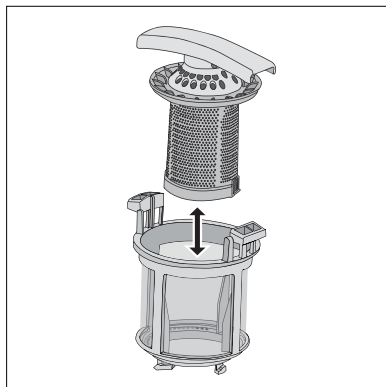
A szennyezett szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát.

Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

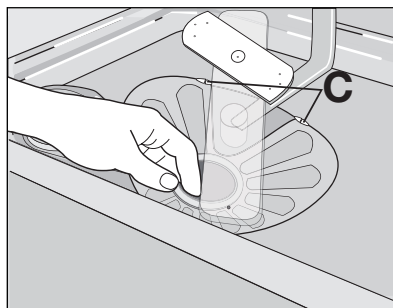
1. Az (A) szűrő kivételéhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből.



2. Az (A) szűrő két részből áll. A szűrő szét-szereléséhez húzza szét a részeket.
3. Mindkét részt mossa tisztára folyó víz alatt.
4. Illessze egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.
5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.



7. Tegye az eredeti helyére a (B) szűrőt. Ellenőrizze, hogy a két vezetősínben (C) megfelelően illeszkedik-e.
8. Helyezze az (A) szűrőt a helyére a (B) szűrőben. Fordítsa el az (A) szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.



Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával.

Csak semleges tisztítószeret használjon.

Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserdulás-gátló bekapcsolt.



VIGYÁZAT

Az ellenőrzés előtt a készüléket kapcsolja ki.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsővön ne legyen sérülés.
A készülék nem ereszt le a vizet.	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsővön ne legyen sérülés.
A túlsordulás-gátló bekapcsolt.		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
Nem indul el a mosogatási program.	A készülék ajtaja nyitva van.	Zárja be a készülék ajtaját.
	A hálózati csatlakozódugó nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.
	A biztosítódobozban kiolvadt a biztosító.	Cserélje ki a biztosítót.
	Késleltetett indítás van beállítva.	• Törölje a késleltetett indítást. • Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogató-program automatikusan elindul.

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel a következő adatokat:

- Modell (MOD.)
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N)

A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Az edényeket nem helyezte megfelelően a kosarakba, a víz nem érte el az összes felületet.	Helyezze az edényeket megfelelően a kosarakba.
	A szórókarok nem tudnak szabadon mozogni. Az edények nem megfelelően vannak a kosarakba helyezve.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szórókarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
	A vízlágyító szintje nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a vízlágyító megfelelő szintjét.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, fehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszert adagolt.	Csökkentse az öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszert adagolt.	Növelje az öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószert.
Nedvesek az edények.	A mosogatóprogramnak nincs szárítási, vagy rövid szárítási fázisa van.	Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszert-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszert-adagolót öblítőszerral.
	A multibab funkció be van kapcsolva (ez a funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszert-adagolást).	Kapcsolja be az öblítőszert-adagolót.

Az öblítőszerszadagoló bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
3. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa megnyomva a (4) és (5) érintógombot, amíg a (3), (4) és (5) érintógombok visszajelzői villogni nem kezdenek.
4. Engedje el a (4) és (5) érintógombot.
5. Nyomja meg a (4) érintógombot.
 - Kialszanak a (3) és (5) érintógomb visszajelzői.
 - Tovább villog az (4) érintógomb visszajelzője.
 - A kijelzőn az öblítőszerszadagoló beállítása látható.

0 d	Az öblítőszerszadagoló ki van kapcsolva.
1 d	Az öblítőszerszadagoló be van kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg a (4) érintógombot.
7. Kapcsolja ki a készüléket az ellenőrzéshez.

MŰSZAKI ADATOK

Gyártó védjegye	AEG
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	FAVORIT 88400 VI
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	5 ECO 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,72
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	8
Szabvány ciklus programideje (perc)	170
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	158,4 / 1760

Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	43
Méretek Szélesség (mm)	446
Magasság munkafelülettel (mm)	818 - 898
Max. mélység (mm)	550
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8



Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.



Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, fotovoltaiikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezetékét az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerekbe.

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

ACCESORII ȘI CONSUMABILE

În magazinul virtual AEG veți găsi tot ceea ce aveți nevoie pentru a menține toate aparatele dumneavoastră AEG cu un aspect fără cusur și în condiții perfecte de funcționare. Împreună cu o gamă largă de accesorii concepute și create la standarde înalte de calitate, conform așteptărilor dumneavoastră, de la accesorii de gătit foarte specializate la suporturi de veselă, de la suporturi pentru sticle la plase pentru lenjeria delicată...



Vizitați magazinul virtual la
www.aeg-electrolux.com/shop

CUPRINS

51	Informații privind siguranța
55	Descrierea produsului
56	Panoul de comandă
58	Utilizarea aparatului
59	Reglarea substanței de dedurizare a apei
60	Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase
61	Utilizarea detergentului și a agentului de clătire
62	Funcția Multitab
62	Încărcarea tacâmurilor și a veselei
63	Programe de spălare
65	Selectarea și pornirea unui program de spălare
67	Îngrijirea și curățarea
68	Ce trebuie făcut dacă...
71	Date tehnice
72	Protejarea mediului înconjurător

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual de utilizare:



Informații importante cu privire la siguranța dvs. personală și informații cu privire la modul de evitare a deteriorării aparatului.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalare și utilizare, citiți cu atenție acest manual:

- Pentru siguranța personală și pentru siguranța bunurilor dumneavoastră.
- Pentru a ajuta mediul.
- Pentru utilizarea corectă a aparatului.

Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar și în cazul în care vă mutați sau îl vindeți.

Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă daune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există pericolul sufocării sau a vătămării fizice.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur. Nu lăsați copiii să atingă detergenții.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.

Siguranța generală

- Nu modificați specificațiile acestui aparat. Există riscul vătămării persoanelor și deteriorării aparatului.
- Pentru a preveni arsurile la nivelul ochilor, al gurii și al gâtului, respectați instrucțiunile de siguranță furnizate de producătorul de detergent.
- Nu beți apa din aparat. Pot rămâne reziduuri de detergent în interiorul aparatului dumneavoastră.
- Nu lăsați ușa aparatului deschisă fără supraveghere. Acest lucru previne accidentarea și căderea cauzată de o ușă deschisă.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.

Utilizarea

- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu utilizați aparatul în alte scopuri, pentru a preveni vătămarea persoanelor și deteriorarea bunurilor.
- Utilizați aparatul doar pentru a curăța accesoriile care se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia. Pericol de explozie sau foc.
- Puneți cuțitele și toate obiectele cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri, cu vârful în jos. Alternativ, puneți-le în poziție orizontală în coșul superior sau în cel pentru tacâmuri. (Nu toate modelele dispun de coș pentru tacâmuri).
- Utilizați numai produse specificate pentru mașini de spălat vase (detergent, sare, agent de clătire).

- Tipurile de sare care nu sunt specificate pentru mașinile de spălat vase pot produce deteriorarea dedurizatorului de apă.
- Umpleți aparatul cu sare înainte de a porni un program de spălare. Sarea rămasă în aparat poate cauza coroziunea sau poate da naștere unei găuri în partea inferioară a aparatului.
- Se interzice umplerea dozatorului pentru agent de clătire cu alte substanțe în afara agentului de clătire (agenți de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program de spălare.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul operării unui program de spălare. Există pericol de arsuri la nivelul pielii.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului de spălare.

Îngrijirea și curățarea

- Înainte de a curăța aparatul, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu utilizați produse inflamabile sau corozive.
- Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Instalarea incorrectă va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și la deteriorarea aparatului.
- Nu folosiți apă pulverizată sau abur pentru curățarea aparatului. Pericol de electrocutare și de deteriorare a aparatului.

Instalarea

- Asigurați-vă că aparatul nu s-a defectat. Nu instalați sau nu conectați un aparat deteriorat; contactați furnizorul.
- Îndepărtați tot ambalajul înainte de a instala și de a utiliza aparatul.
- Conexiunea electrică, lucrările sanitare și instalarea aparatului trebuie realizate doar de o persoană calificată. Acest lucru previne riscurile de deteriorare structurală sau de vătămare.
- Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priză în timpul instalării.
- Pentru a evita deteriorarea componentelor hidraulice sau a celor electrice, nu perforați pereții aparatului.
- **Important!** Respectați instrucțiunile din modelul furnizat împreună cu aparatul:
 - Instalarea aparatului.
 - Pentru asamblarea panoului ușii.
 - Conectarea la alimentarea cu apă și la evacuare.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub și adiacent cu structuri sigure.

Măsuri de precauție împotriva înghețului

- Nu instalați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Producătorul nu este răspunzător pentru daunele provocate de îngheț.

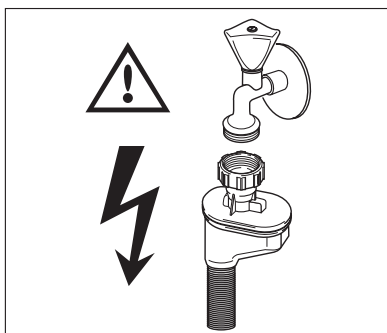
Racordarea la apă

- Pentru racordarea aparatului la sursa de apă folosiți furtunuri noi. Nu folosiți furtunuri uzate.
- Nu racordați aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult. Lăsați apa să curgă câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.
- La instalarea aparatului, asigurați-vă că nu striviți sau deteriorați furtunurile de apă.
- Pentru a preveni pierderile de apă, asigurați-vă că racordurile sunt etanșe.
- La prima utilizare a aparatului, verificați dacă furtunurile prezintă pierderi de apă.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și cu o teacă dublă cu un cablu principal intern. Există presiune în cablul de alimentare cu apă doar în punctul de circulare al apei. Dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă scurgeri, supapa de siguranță întrerupe debitul apei.
 - Aveți grijă când racordați furtunul de alimentare cu apă:
 - Nu puneți furtunul de alimentare sau valva de siguranță în apă.
 - Dacă furtunul de alimentare cu apă sau valva de siguranță sunt deteriorate, decuplați imediat ștecărul din priză.
 - Pentru a înlocui furtunul de alimentare echipat cu valvă de siguranță adresați-vă centrului de service.



AVERTIZARE

Tensiune periculoasă.



Conectarea electrică

- Aparatul trebuie împământat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare. Există pericolul producerii unui incendiu.
- Nu înlocuiți sau schimbați cablul de alimentare. Contactați centrul de service.
- Asigurați-vă că nu striviți sau deteriorați ștecărul sau cablul de alimentare electrică din spatele aparatului.
- Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.

- Pentru deconectarea mașinii nu trageți de cablul electric. Trageți întotdeauna de ștecăr.

Becul intern

Aparatul este prevăzut cu un bec intern care se aprinde când se deschide ușa și se stinge când aceasta se închide.



AVERTIZARE

Radiație vizibilă a ledului, nu vă uitați direct în fascicul.

Becul LED are CLASA 2 și este conform cu IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Lungimea de undă emisă: 450 nm

Puterea maximă emisă: 548 μW



Pentru înlocuirea becului intern, contactați centrul de service.

Înainte de înlocuirea becului intern, scoateți ștecărul din priză.

Centrul de service

- Reparațiile sau operațiunile de service aferente aparatului pot fi desfășurate doar de o persoană autorizată. Contactați centrul de service.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

Pentru casarea aparatului

- Pentru prevenirea riscului de vătămare corporală sau de deteriorare:
 - Scoateți ștecărul din priză.
 - Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
 - Scoateți sistemul de prindere a ușii. Acest lucru nu le permite copiilor sau animalelor să rămână captive în aparat. Există riscul de sufocare.
 - Casați aparatul la centrul local de eliminare a deșeurilor.

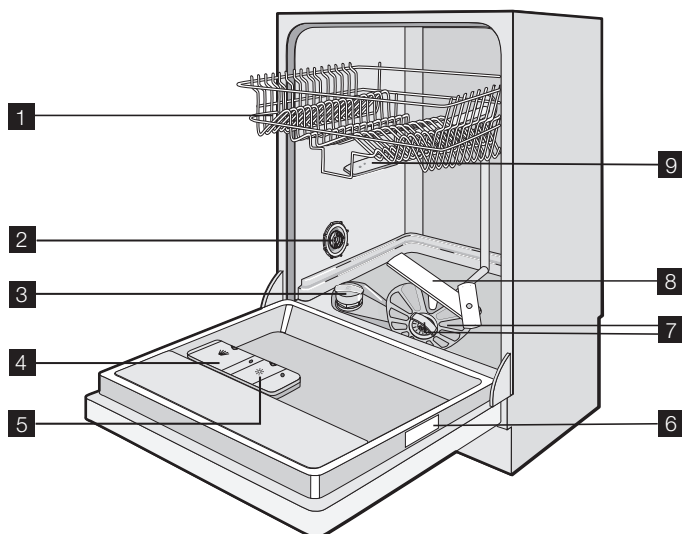


AVERTIZARE

Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși și pot produce coroziune!

- În cazul apariției unui accident cu acești detergenți, contactați medicul de urgență.
- În cazul în care detergentul intră în contact cu cavitatea bucală, contactați medicul de urgență.
- Dacă detergentul pătrunde în ochi, adresați-vă imediat unui medic și clătiți ochii cu apă.
- Păstrați detergenții pentru mașina de spălat vase într-o zonă sigură și nu-i lăsați la îndemâna copiilor.
- Când dozatorul conține detergent, nu lăsați ușa aparatului deschisă.
- Umpleți dozatorul cu detergent doar înainte de a porni un program de spălare.

DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Coș superior
- 2 Disc selector duritate apă
- 3 Rezervor pentru sare
- 4 Dozator detergent
- 5 Dozator pentru agentul de clătire
- 6 Plăcuță cu date tehnice
- 7 Filtre
- 8 Braț stropitor inferior
- 9 Braț stropitor superior

TimeBeam

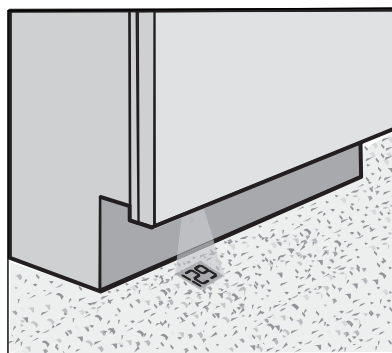
TimeBeam proiectează, pe podeaua bucătăriei, durata programului de spălare sau numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Cu ajutorul funcției TimeBeam veți ști întotdeauna cât timp a rămas din programul de spălare și până la pornirea cu întârziere.



Dacă aparatul este instalat pe o poziție înaltă, la același nivel cu o ușă de mobilier, TimeBeam nu va fi vizibil.

Funcția TimeBeam afișează:

- Durata programului de spălare. Aceasta scade în trepte de un minut



- La finalul programului de spălare, pe podeaua bucătăriei apare un zero
- Numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere în trepte de o oră (24 h, 23 h...).

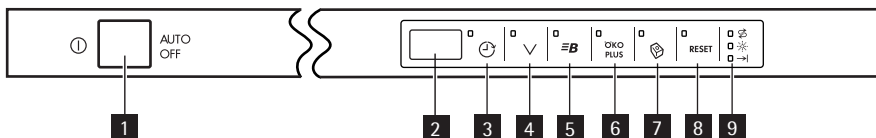


TimeBeam se stinge când aparatul este oprit.

PANOUL DE COMANDĂ



Comenzile se află în partea superioară a panoului de comandă. Pentru a utiliza comenzile, țineți ușa aparatului întredeschisă.



- 1** Buton de pornire/oprire
- 2** Afișaj
- 3** Tastă pentru pornirea întârziată
- 4** Tastă pentru programe
- 5** Tasta ProBoost
- 6** Tasta ÖKO PLUS
- 7** Tasta Multitab
- 8** Tasta RESET
- 9** Indicatoare

Indicatoare	
	Indicatorul pentru sare. Indicatorul luminos se aprinde când rezervorul de sare trebuie umplut. ¹⁾ După ce umpleți rezervorul, indicatorul pentru sare poate continua să rămână aprins câteva ore. Acest lucru nu are un efect nedorit asupra funcționării aparatului.
	Indicatorul agentului de clătire. Se aprinde când trebuie umplut dozatorul pentru agentul de clătire. ¹⁾
	Indicatorul de final de ciclu. Se aprinde când programul de spălare s-a terminat.

1) Atunci când recipientele pentru sare și/sau agent de clătire sunt goale, indicatoarele luminoase corespunzătoare nu se aprind în timp ce un program de spălare funcționează.

Buton de pornire/oprire

Apăsați acest buton pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul.

La zece minute de la încheierea programului de spălare, funcția AUTO OFF dezactivează automat aparatul. Astfel se contribuie la reducerea consumului de energie.

Afișaj

Afișajul indică:

- Ajustarea electronică a nivelului agentului de dedurizare a apei
- Activarea și dezactivarea dozatorului pentru agentul de clătire (numai cu funcția Multitab activă)
- Numărul unui program de spălare
- Timpul rămas până la terminarea programului de spălare
- Terminarea unui program de spălare (afișajul arată un zero)
- Timpul pentru pornirea cu întârziere
- Codurile de alarmă
- Activarea și dezactivarea semnalelor acustice.

Tastă pentru pornirea întârziată

Apăsați în mod repetat tastele pentru a întârzia începerea programului de spălare de la 1 până la 24 de ore.

Tastă pentru programe

Apăsați în mod repetat tastele pentru a seta un program de spălare. De fiecare dată când apăsați tastele, afișajul indică un număr aferent unui program de spălare. Consultați capitolul „Programe de spălare”.

Tasta ProBoost

Această funcție sporește presiunea apei cu 40%. Funcția asigură rezultate de spălare mai bune când vasele sunt foarte murdare.

Pentru a activa funcția apăsați această tastă. Indicatorul aferent se aprinde.

Tasta ÖKO PLUS

Această funcție reduce temperatura în timpul fazei de uscare. Consumul de energie scade cu 25%.

Vasele pot fi ude la încheierea programului, în momentul în care deschideți ușa aparatului.

Vă recomandăm să lăsați ușa deschisă și să permiteți uscarea vaselor.

Apăsați această tastă pentru a activa funcția. Indicatorul aferent se aprinde.

Butonul Multitab (mod)

Apăsați această tastă pentru a activa sau dezactiva funcția Multitab.

Când activați funcția, indicatorul aferent se aprinde.

Când dezactivați funcția, indicatorul aferent se stinge.

Tasta RESET

Apăsați această tastă pentru a anula programul de spălare în funcțiune

Modul de setare

Pentru aceste operațiuni aparatul trebuie să fie în modul „setare”:

- Pentru a seta și a porni un program de spălare.
- Pentru a seta și a iniția o pornire cu întârziere.
- Reglarea electronică a nivelului dedurizatorului de apă.
- Pentru a activa sau dezactiva dozatorul pentru agentul de clătire (numai când funcția Multitab este activă).

- Pentru a dezactiva sau activa semnalele acustice.

Activați aparatul. Aparatul este în modul „setare” când:

- Afișajul indică două bare de stare orizontale.

Activați aparatul. Aparatul nu este în modul „setare” când:

- Afișajul prezintă durata unui program de spălare sau a unei porniri întârziate.
 - Pentru a reveni în modul de setare anulați programul sau pornirea întârziată. Consultați capitolul „Selectarea și pornirea unui program de spălare”.

Semnale acustice

Puteți auzi semnalele acustice în următoarele condiții:

- Programul de spălare s-a terminat.
- Nivelul dedurizatorului de apă este ajustat electronic.
- O disfuncționalitate a aparatului.



Setare din fabrică: pornit.

Dezactivarea semnalelor acustice

1. Activați aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul de setare.
3. Țineți apăsată tasta (4) și tasta (5) în același timp, până când indicatoarele tastelor (3), (4) și (5) luminează intermitent.
4. Eliberați tasta (4) și (5).
5. Apăsăți tasta (5).
 - Indicatoarele tastelor (3) și (4) se sting.
 - Indicatorul aferent tastei (5) continuă să lumineze intermitent.
 - Afișajul indică setarea semnalelor acustice.

1b

Semnalele acustice sunt pornite.

0b

Semnalele acustice sunt oprite.

6. Apăsăți pe tasta (5) pentru a modifica setarea.
 7. Dezactivați aparatul pentru a confirma.
- Pentru a activa din nou semnalele acustice, repetați pașii (1) până la (7).**

UTILIZAREA APARATULUI

1. Verificați dacă nivelul de setare al dedurizatorului de apă corespunde durtății apei din zona în care vă aflați. Dacă este necesar, reglați dedurizatorul de apă.
2. Umpleți rezervorul de sare cu sare pentru mașina de spălat vase.
3. Umpleți dozatorul cu agent de clătire.
4. Încărcați tacâmurile și vasele în aparat.
5. Setăți programul de spălare corect pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.

6. Umpleți dozatorul de detergent cu cantitatea corectă de detergent.
7. Porniți programul de spălare.



În cazul în care utilizați tablete de detergent combinate („3 în 1”, „4 în 1”, „5 în 1”), utilizați funcția Multitab (consultați „funcția Multitab”).

REGLAREA SUBSTANȚEI DE DEDURIZARE A APEI

Dedurizatorul de apă înlătură mineralele și sărurile din alimentarea cu apă. Aceste substanțe minerale și săruri pot duce la deteriorarea aparatului.

Ajustați nivelul dedurizatorului de apă dacă acesta nu corespunde durtății apei din zona în care vă aflați.

Contactați-vă autoritatea locală de ape pentru a afla durtatea apei din zona dumneavoastră.

Durtatea apei				Reglarea durtății apei	
Grade germane (°dH)	Grade franceze (°TH)	mmol/l	Grade Clarke	manuală	electronică
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Poziția din fabricație.

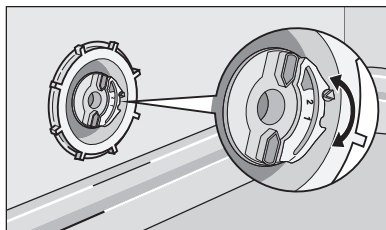
2) Nu utilizați sare la acest nivel.



Trebuie să reglați dedurizatorul de apă manual și electronic.

Setarea manuală

Rotiți discul pentru durtatea apei pe poziția 1 sau 2 (consultați tabelul).



Reglarea electronică

1. Activați aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de setare.
2. Țineți apăsată tasta (4) și tasta (5) în același timp, până când indicatoarele tastelor (3), (4) și (5) luminează intermitent.
3. Eliberați tasta (4) și (5).
4. Apăsați tasta (3).
 - Indicatoarele tastelor (4) și (5) se sting.
 - Indicatorul aferent tastei (3) continuă să lumineze intermitent.
 - Se aud semnalele acustice.
 - Afișajul indică setarea programului de dedurizare a apei (de exemplu: **5 L** și auziți cinci semnale acustice = nivel 5).
5. Apăsați în mod repetat tasta (3) pentru a modifica setarea.
6. Pentru confirmare, dezactivați aparatul.

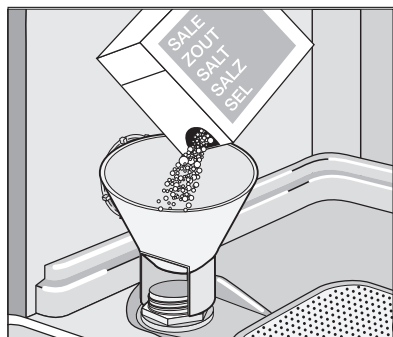


Dacă dedurizatorul de apă este setat electronic pe nivelul 1, indicatorul pentru sare rămâne oprit.

UTILIZAREA SĂRII PENTRU MAȘINA DE SPĂLAT VASE

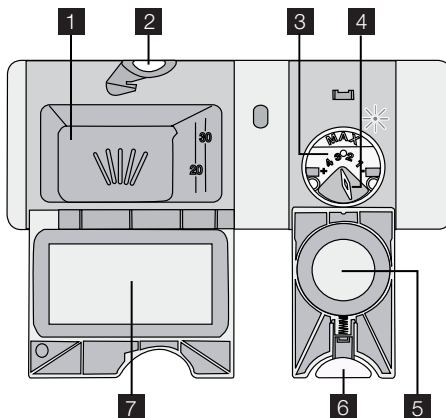
Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul la stânga pentru a deschide rezervorul de sare.
2. Umpleți rezervorul de sare cu 1 litru de apă (doar prima dată când realizați umplerea cu sare).
3. Pentru a umple rezervorul de sare cu sare folosiți pâlnia.
4. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului de sare.
5. Pentru a închide rezervorul de sare rotiți capacul la dreapta.



Este normal ca apa să dea pe dinafară din rezervor când acesta este umplut cu sare.

UTILIZAREA DETERGENTULUI ȘI A AGENTULUI DE CLĂTIRE



Utilizarea detergentului



Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.

Urmați instrucțiunile producătorului detergentului, înscrise pe ambalaj.

Umplerea rezervorului pentru detergent:

1. Apăsați butonul de eliberare **2** pentru a deschide capacul **7** al dozatorului de detergent.
2. Puneți detergent în dozator **1**.
3. Dacă programul de spălare are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tableta în distribuitorul de detergent **1**.
5. Închideți dozatorul de detergent. Apăsați capacul până când se fixează în poziție.



Utilizați programe de spălare lungi dacă utilizați tablete de detergent. Acestea nu se pot dizolva în totalitate în cadrul programelor de spălare scurte și pot afecta rezultatele spălării.

Folosirea agentului de clătire



Agentul de clătire face posibilă uscarea vaselor fără dăre și pete. Dozatorul adaugă automat agent de clătire în ultima fază a clătirii.

Pentru a umple dozatorul cu agent de clătire efectuați următoarele operațiuni.

1. Apăsați butonul de eliberare **6** pentru a deschide capacul **5** al dozatorului de detergent.
2. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire **3** cu agent de clătire. Semnul "max." indică nivelul maxim.
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă în timpul programului spălare înlăturați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.

4. Închideți dozatorul pentru agent de clătire. Apăsăți capacul până când se fixează în poziție.

Reglați doza agentului de clătire

Setare din fabricație: poziția 3.

Puteți seta doza de agent de clătire între poziția 1 (doza minimă) și poziția 4 (doza maximă).

Pentru a crește sau reduce doza roțiți selectorul pentru agent de clătire **4**.

FUNCȚIA MULTITAB

Funcția Multitab este pentru tabletele de detergent combinate.

Aceste tablete conțin agenți cu funcții combinate de curățare, clătire și sare pentru mașina de spălat. Unele tipuri de tablete pot conține alți agenți.

Asigurați-vă că aceste tablete pot fi utilizate pentru duritatea apei din zona dumneavoastră (consultați instrucțiunile de pe ambalajul produselor).

Funcția Multitab dezactivează automat fluxul de agent de clătire și de sare.

Funcția Multitab dezactivează indicatoarele pentru agentul de sare și de clătire.

Dacă folosiți funcția Multitab, durata programului se poate mări.



Activați sau dezactivați funcția Multitab înainte de începerea programului de spălare. Nu puteți activa sau dezactiva funcția când programul de spălare este în curs de desfășurare.

Pentru a activa funcția Multitab

- Apăsăți tasta Multitab și indicatorul Multitab se aprinde. Funcția este activată.
 - Când activați funcția Multitab, aceasta rămâne activă până când o dezactivați.

Pentru dezactivarea funcției Multitab și utilizarea separată a detergentului, sării și agentului de clătire

1. Apăsăți tasta Multitab și indicatorul Multitab se stinge. Funcția este dezactivată.
2. Umpleți rezervorul de sare și dozatorul pentru agent de clătire.
3. Reglați setarea pentru duritatea apei la nivelul cel mai mare.
4. Porniți un program de spălare fără vase.
5. La încheierea programului de spălare, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
6. Ajustați agentul de clătire.

ÎNCĂRCAREA TACÂMURILOR ȘI A VESELEI



Consultați prospectul "Exemple de moduri de încărcare cu ProClean.

Recomandări utile

- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere) în aparat.
- Îndepărtați alimentele rămase de pe articole.
- Înmuiiați alimentele arse rămase pe articole.
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și tigăile) cu gura în jos.

- Asigurați-vă că apa nu se adună în containere sau în vase.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul de altul.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți lingurile printre alte tacâmuri pentru a evita lipirea acestora.
- În momentul în care puneți articolele în coșuri, asigurați-vă că apa poate atinge toate suprafețele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Picăturile de apă se pot colecta pe articolele din plastic și pe tigăile din teflon.

PROGRAME DE SPĂLARE

Program	Tip murdărie	Tip încărcătură	Descrierea programului
1 AUTO 45°-70° ¹⁾	Toate	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare 45 °C sau 70 °C Clătiri Uscare
2 PRO 70°	Foarte murdare	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare 70 °C Clătiri Uscare
3 Extra SILENT 2) 50°	Nivel de murdărie mediu	Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare 50 °C Clătiri Uscare
4 Quick 30MIN 3) 60°	Murdărie proaspătă	Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare 60 °C Clătire
5 ECO 50° 4)	Nivel de murdărie mediu	Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare 50 °C Clătiri Uscare
6 Quick 50MIN 55°	Puțin murdare	Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare 55 °C Clătiri
7 ProZone 70°  5)	Vase cu murdărie mixtă	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare 70 °C Clătiri Uscare
8  45°	Nivel mediu sau redus de murdărie	Vase din porțelan delicate și sticlărie	Spălare 45 °C Clătiri Uscare

Program	Tip murdărie	Tip încărcătură	Descrierea programului
9 	Utilizați acest program pentru a clăti vasele rapid. Acest lucru previne aderarea resturilor alimentare la vase și degajarea unor mirosuri neplăcute din aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.		Clătire

- 1) Aparatul detectează tipul de murdărie și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul energetic și durata programului.
- 2) Acesta este cel mai silențios program de spălare. Pompa funcționează la o viteză extrem de scăzută pentru a reduce nivelul de zgomot. Ca urmare a vitezei scăzute, durata programului este îndelungată.
- 3) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla articole cu murdărie proaspătă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.
- 4) Acesta este programul standard pentru institutelor de testare. Cu ajutorul acestui program, aveți cea mai eficientă utilizare a apei și consum energetic pentru vasele din porțelan și tacămurile cu un grad normal de murdărie. Pentru informațiile obținute la test, consultați prospectul furnizat.
- 5) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla articole cu murdărie mixtă. Vasele foarte murdare se pun în coșul inferior, iar cele cu grad mediu de murdărie în cel superior. Presiunea apei în coșul inferior este de trei ori mai mare decât în coșul superior. Temperatura apei în coșul inferior este cu 25% mai ridicată decât cea a apei din coșul superior.

Funcții

Program	ÖKO PLUS	ProBoost
1 AUTO 45°-70°	Da, cu efect	Da, fără efect
2 PRO 70°	Da, cu efect	Da, cu efect
3 Extra SILENT 50°	Da, fără efect	Da, fără efect
4 Quick 30MIN 60°	Da, fără efect	Da, fără efect
5 ECO 50°	Da, cu efect	Da, fără efect
6 Quick 50MIN 55°	Da, fără efect	Da, fără efect
7 ProZone 70° 	Da, cu efect	Da, fără efect
8  45°	Da, cu efect	Da, fără efect

Program	ÖKO PLUS	ProBoost
9 	Da, fără efect	Da, fără efect

Valori de consum

Program	Durată program (minute)	Energie (kWh)	Apă (litri)
1 AUTO 45°-70°	80 - 140	0,6 - 1,2	7 - 13
2 PRO 70°	140 - 150	1,1 - 1,2	10 - 11
3 Extra SILENT 50°	190 - 210	0,8 - 0,9	8 - 9
4 Quick 30MIN 60°	30	0,7	7
5 ECO 50°	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
6 Quick 50MIN 55°	50 - 60	0,9 - 1,0	8 - 9
7 ProZone 70° 	120 - 140	1,1 - 1,2	12 - 13
8  45°	60 - 70	0,6 - 0,7	8 - 9
9 	10	0,01	3



Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric și cantitatea de vase pot duce la valori diferite de consum.

SELECTAREA ȘI PORNIREA UNUI PROGRAM DE SPĂLARE

Porniți un program de spălare fără pornirea cu întârziere

1. Activați aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.
2. Setati programul de spălare.

- Numărul aferent programului de spălare se aprinde intermitent pe afișaj.
- 3. Dacă este nevoie, setați funcția ProBoost sau ÖKO PLUS.
 - Selectarea acestor funcții trebuie să se realizeze întotdeauna după setarea programului de spălare.
- 4. Închideți ușa mașinii de spălat vase și programul de spălare va începe automat.

Inițierea programului de spălare cu pornirea întârziată

1. Activați aparatul.
 2. Asigurați-vă că aparatul este în modul de setare.
 3. Selectați un program de spălare și funcțiile pentru acesta.
 4. Apăsăți în mod repetat tasta pentru pornirea întârziată până când afișajul indică întârzierea dorită.
 - Durata întârzierii începe să clipească pe afișaj.
 - Indicatorul pentru pornirea întârziată este pornit.
 5. Închideți ușa mașinii de spălat vase, programul va începe automat.
- Când numărătoarea inversă se încheie, programul de spălare pornește automat.



Deschiderea ușii aparatului întrerupe numărătoarea inversă. Când închideți ușa, numărătoarea inversă va continua de la momentul întreruperii.

Anularea „pornirii cu întârziere”

Numărătoarea inversă nu funcționează

1. Apăsăți în mod repetat tasta pentru pornirea întârziată până când afișajul indică numărul programului de spălare.
 - Numărul se aprinde intermitent pe afișaj.
2. Închideți ușa mașinii de spălat vase, programul de spălare va începe automat.

Numărătoarea inversă funcționează

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Apăsăți în mod repetat tasta pentru pornirea întârziată până când afișajul indică numărul programului de spălare.
 - Numărul clipește câteva secunde și apoi pe afișaj apare durata programului de spălare.
3. Închideți ușa mașinii de spălat vase, programul de spălare va începe automat.

Întreruperea unui program de spălare

- Deschideți ușa aparatului.
 - Programul de spălare se oprește.
- Închideți ușa aparatului.
 - Programul de spălare continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Anularea programului de spălare

Dacă programul de spălare nu a început, puteți schimba selecția.

Pentru a schimba selecția în timpul derulării programului de spălare, trebuie să anulați programul.

- Apăsați tasta RESET până când afișajul indică două bare orizontale de stare.



Anterior pornirii unui nou program de spălare verificați dacă există detergent în dozator.

Terminarea programului de spălare

La finalizarea programului de spălare este emis un semnal acustic intermitent.

1. Deschideți ușa aparatului.
 - Indicatorul pentru terminarea programului este pornit
 - Afișajul indică un zero.
2. Dezactivați aparatul.
3. Pentru rezultate optime de uscare, lăsați ușa întredeschisă câteva minute.

Îndepărtați articolele din coșuri

- Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din mașină. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.
- Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.
- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.

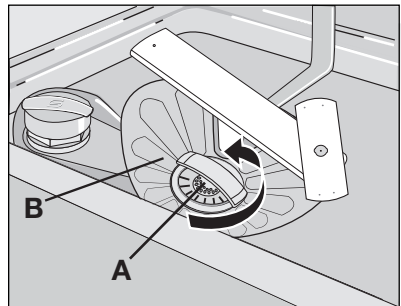
ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Pentru demontarea și curățarea filtrelor

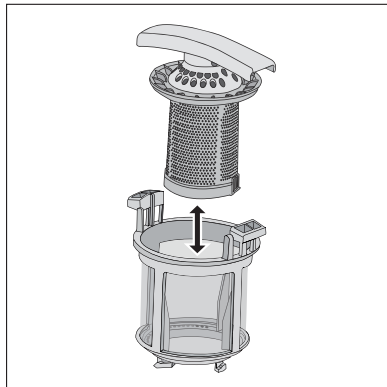
Filtrele murdare reduc rezultatele spălării.

Deși filtrele necesită o întreținere foarte redusă, recomandăm verificarea regulată și, dacă este necesar, curățarea acestora.

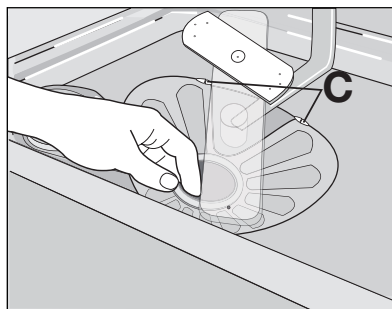
1. Rotiți filtrul (A) la stânga și extrageți-l din filtrul (B).



2. Filtrul (A) este compus din două părți. Pentru dezasamblarea filtrului, îndepărtați prin tragere componentele acestuia.
3. Curățați bine componentele cu apă.
4. Puneți la un loc cele două componente ale filtrului (A) și împingeți-le una în alta. Asigurați-vă că sunt bine fixate.
5. Scoateți filtrul (B).
6. Curățați bine filtrul (B) cu apă.



7. Puneți bine filtrul (B) în poziția inițială. Asigurați-vă că acesta se fixează corect în cele două ghidaje (C).
8. Poziționați filtrul (A) în filtrul (B). Rotiți filtrul (A) în sens orar până când este bine fixat.



Pentru a curăța brațele stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare se înfundă, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

Pentru a curăța suprafețele exterioare

Curățați suprafețele exterioare ale aparatului și panoul de comandă cu o cârpă moale umedă.

Utilizați numai detergenți neutri.

Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți (acetonă).

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

În cazul unor defecțiuni, afișajul indică un cod de alarmă:

- ,10 - Aparatul nu se umple cu apă
- ,20 - Aparatul nu evacuează apa
- ,30 - Dispozitivul anti-inundație este pornit.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu posibil
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Robinetul de apă este blocat sau există depuneri de calcar pe acesta.	Curățați robinetul de apă.
	Presiunea apei este prea redusă.	Contactați compania locală de furnizare a apei.
	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul de apă.
	Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.	Curățați filtrul.
	Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	Furtunul de alimentare cu apă este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
Aparatul nu evacuează apa.	Scurgerea chiuvetei este blocată.	Curățați scurgerea chiuvetei.
	Racordarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.		Închideți robinetul de apă și adresați-vă unui centru de service.
Programul de spălare nu pornește.	Ușa aparatului este deschisă.	Închideți ușa aparatului.
	Ștecărul nu este conectat la priză.	Conectați ștecărul.
	Siguranța din tabloul de siguranțe este decuplată.	Înlocuiți siguranța.
	Este setată pornirea cu întârziere.	- Anulați pornirea cu întârziere. - Când numărătoarea inversă se încheie, programul de spălare pornește automat.

După verificare, porniți aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă, adresați-vă centrului de service.

Informațiile necesare pentru centrul de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

Notați aceste informații:

- Model (MOD.)
- Numărul produsului (PNC)
- Număr serie (S.N.).....

Rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
Vesela nu este curată.	Programul de spălare nu este adecvat pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.	Verificați dacă programul de spălare este adecvat pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.
	Nu ați pus articolele corect în coșuri, iar apa nu a atins toate suprafețele.	Puneți articolele corect în coșuri.
	Brațele stropitoare nu s-au putut roti liber. Poziționarea incorrectă a articolelor în coșuri.	Asigurați-vă că poziționarea în corectă a articolelor nu cauzează blocarea brațelor stropitoare.
	Filtrele sunt murdare sau incorrect asamblate și montate.	Asigurați-vă că filtrele sunt curate, asamblate și montate corect.
	Canitatea de detergent a fost insuficientă sau nu a fost folosit detergent.	Verificați dacă este folosit suficient detergent.
Pe vase există depuneri de calcar.	Rezervorul pentru sare este gol.	Umpleți rezervorul de sare cu sare pentru mașina de spălat vase.
	Nivel incorect de ajustare a agentului de dedurizare a apei.	Ajustați programul de dedurizare a apei la nivelul corect.
	Capacul recipientului pentru sare nu este închis corect.	Asigurați-vă că recipientul pentru sare este închis corect.
Pe vase și pe pahare sunt vizibile dungii, pete albe sau o peliculă albăstrui.	Canitatea agentului de clătire este prea mare.	Reduceți canitatea agentului de clătire.
Pete de picături de apă pe pahare și pe vase.	Canitatea agentului de clătire este prea mică.	Măriți canitatea agentului de clătire.
	Cauza poate fi detergentul.	Utilizați o altă marcă de detergent.
Vasele sunt ude.	Programul de spălare nu a avut o etapă de uscare sau a avut o etapă scăzută de uscare.	Pentru rezultate optime de uscare, lăsați ușa întredeschisă câteva minute.
Vasele sunt ude și mate.	Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.	Umpleți dozatorul cu agent de clătire.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
	Funcția Multitab este pornită (această funcție dezactivează automat rezervorul de agent de clătire).	Activați dozatorul pentru agentul de clătire.

Activarea dozatorului de agent de clătire

1. Activați aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul de setare.
3. Țineți apăsată tasta (4) și tasta (5) în același timp, până când indicatoarele tastelor (3), (4) și (5) luminează intermitent.
4. Eliberați tasta (4) și (5).
5. Apăsați tasta (4).
 - Indicatoarele tastelor (3) și (5) se sting.
 - Indicatorul aferent tastei (4) continuă să lumineze intermitent.
 - Afișajul indică setarea dozatorului de agent de clătire.

<i>0 d</i>	Dozatorul pentru agentul de clătire este oprit.
<i>1 d</i>	Dozatorul pentru agentul de clătire este pornit.

6. Apăsați pe tasta (4) pentru a modifica setarea.
7. Dezactivați aparatul pentru a confirma.

DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime Înălțime Lungime	446 mm 818 - 898 mm 550 mm
Conexiunea electrică	Tensiune electrică Puterea totală Siguranța fuzibilă Frecvență	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	min. max.	0,5 bari (0,05 MPa) 8 bari (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾	Apă rece sau caldă	max. 60 °C
Capacitate	Seturi	9

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet de 3/4".



Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie (de ex. panourile solare sau foto-voltaice și energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclarea ambalajelor acestea trebui puse în containerele corespunzătoare.

